CONTENIDO

50 cts.
Aña 1 - No.8 Augustus 1977

CBB

warero

Revista di Centro di Bario Brazil

ARUBA

CAMPEON LATINO AMERICANO LIGAS SENIOR

PABIEN



Drpd. Nemencio v/d Biezen: (coach) Fermin Lake, Adolf Werleman, Guillermo Raymond, Nilo Zwaen, Kendrick Judan, Regino Erausquin, Valentino Martinus (Manager) Andres Narayo, Nelson Orman, Wilfrido Thiel, Harold v/d Biezen, Sita Tromp (Madrina), Willy Gomez, George Koolman, Adelbertus Kelkboom.

WARERO OBTENIBLE NA:

* WEBB STORE
* ETA'S GROCERY
* ISIDORA VROLIJK
* WATAPANA SNACKBAR
* CALABAS
* TANKI LEENDERT RUM SHOP
* FRUTERIA FATIMA
* REFRESQUERIA BOEGOEROEI
* PETRONILLA KELLY
* TIENDA GEERMAN
* CHARLIES GROCERY
* VIA PARADERA
* SIRIBANA STORE
* ROWIGINI'S
* MACUARIMA SUPERMARKET
* RIO GRANDE STORE
* CARIBBEAN GROCERY
* MIRAMAR RUMSHOP
* LA MANO DE DIOS
* ROSA SNACKBAR
* DOUBLE DISCOUNT
* LINDA SELF SERVICE
* NICOLAAS STORE
* LITTLE LUPITA
* TIO PEPE SNACKBAR

NUMBERNAN DI EMERGENCIA

POLIS – BRANDWEER
Tel.: 4555

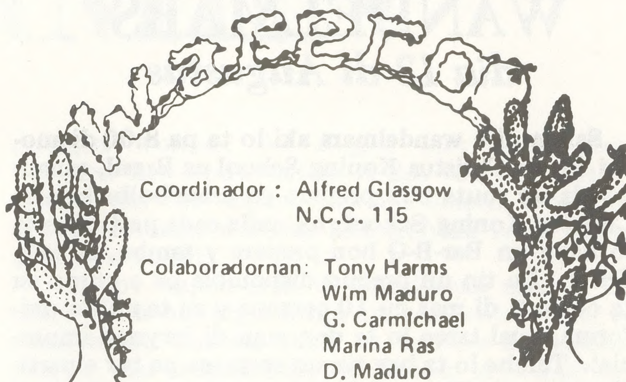
AMBULANCE
San Nicolas Tel.: 5050
Oranjestad Tel.: 4300 Hospital

DR. HORACIO HOSPITAL: Tel.: 4300

STORING DIENST (Elmar) Tel.: 1521

STORING Dienst (W.E.B.) Tel.: 4600

REDACCION



Coordinador: Alfred Glasgow
N.C.C. 115

Colaboradornan: Tony Harms
Wim Maduro
G. Carmichael
Marina Ras
D. Maduro
S. Arends
H. Heinze
E. Heinze

Fotografo: Janchi Thijssen

EMERGENCIA

DOKTERNAN NA WARDA

Pa distritonan Oranjestad, Santa Cruz, Paradera y Noord

5 - 6 - 7 Augustus
Dr. B.A.R. Heinze Tel: 4783 Bachstraat 3
12 - 13 14 Augustus
Dr. T.H.K. Lin Tel: 1522 Noord 68
19 - 20 - 21 Augustus
Dr. J.C. Frederiks Tel: 4484 Stadionweg 27
26 - 27 - 28 Augustus
Dr. A.S. Ridderstap Tel: 8017 Sta. Cruz 362
2 - 3 - 4 September
Dr. M.D.v.d. Briel Tel: 2715 Shiribana 14D

Pa distritonan di Savaneta y San Nicolas

5 - 6 - 7 Augustus
Dr. E. Westrate Tel: 7270 Spaans Lagoenw. 15
12 - 13 - 14 Augustus
Dr. C.E. Zaandam tel: 4816 Palisiaweg 22
19 - 20 - 21 Augustus
Dr. O.L. Ponse tel: 7224 Savaneta 317
26 - 27 - 28 Augustus
Dr. E. Westrate tel: 7270 Spaan Lagoenw. 15
2 - 3 - 4 September
Dr. C.E. Zaandam tel: 5816 Palisiaweg 22

Servicio nocturno den siman pa distritonan Savaneta y San Nicolas

1 - 2 3 - 4 Augustus: Dr. R. v.d. Wal
Tel: 5816 Palisiaweg 22
8 - 9 - 10 - 11 Augustus: Dr. O.L. Ponse
Tel: 7224 Savaneta 317
15 - 16 - 17 - 18 Augustus: Dr. E. Westrate
Tel: 7290 Spaan Lagoenweg 15
22 - 23- 24 - 25 Augustus: Dr. C. E Zaandam
Tel: 5816 Palisiaweg 22
29 - 30 31 Aug. - 1 Sept.: Dr. O.L. Ponse
Tel: 7224 Savaneta 317

GRANDIOSO WANDELMARS

dia 13 di Augustus

Salida di e wandelmars aki lo ta pa 8:00 di anochi for di Christus Koning School na Brasil, canando via un routa bon prepara pa asina bolbe bek na Christus Koning School, na unda cada participante lo haya un Bar-B-Q bon prepara y tambe un softdrink. Lo tin un premio disponible pa e grupo cu ta consisti di mas cu 10 persona y cu ta mihor uniforma, cual tarea lo ta den man di jurynan imparcial. Tambe lo ta bay tin un sorpresa pa tur e participantenan. Tin posibilidad pa cada grupo di participantenan y individualmente pa inscribi nan mes serca e siguiente personanan.

Sr. Francisco Harms, Mabon 16-A, Telefoon 7529, Sr. Alberto Kock, Bernardstr. 3-D, Telefoon 5457. Prijs di inscripcion ta Fls.5,-- en general. Routa ta 7 k.m. Na final lo ta bay tin Combo Folklorico y Tape Deck pa entretene e participantenan te 1'or di madruga.

Sra. Rosa W. Maduro

Den WARERO di luna pasa, nos lector (nan) por a lesa dos poesia di Sra. Rosa W. Maduro, y e intencion ta pa bini cu poesia den tur e edicion nan di e revista aki.

Gustosamente WARERO kier a introduci Sra. Maduro na nos Querido Lector (nan), kende ta un gran colaboradora di e Revista WARERO, no solamente cu poesia, pero tambe cu storia nan cortico çu nunca a worde publica ainda, y di cual WARERO tin e honor di publica nan den futuro.

Di antemano nos redaccion kier a gradici Sra. Maduro pa su autorisacion cu asina WARERO por publica den tur su edicion nan algun di su obranan.



Revista WARERO, permiti mi alegria
Ora mi a leza bo, mi curazon a esclama
Semper mi ta corda, mi bario dia tras dia
Aunque den un otro bario den bo mi
pensamento ta.

Warda mi, mi no a bandona bo.

Mi ta dispuesto pa yuda bo, duna bo mi man
Antes pasa mi a bula, core, contento
Den compania di mi amiguitanan
Un bida feliz sin sufrimento
Riba bo suelo cu a sostene mi cas.
O mi pueblo di mi infancia cu mi'n ta lubida hamas

"SCHERMEN"

Schermen is een sport die niet zo erg bekend is. En het spreekwoord zegt: Onbekend maakt onbemind. Het is dus goed om eens iets van schermen te vertellen, want er moeten eigenlijk geen onbeminde sporten bestaan. Schermen is een sport waarbij gebruik gemaakt wordt van wapens. Natuurlijk is deze sport afkomstig uit de oude tijd, toen de wapens nog echt gebruikt werden om een tegenstander buiten gevecht te stellen, maar dat is nu niet meer het geval. Het gaat er nu om een tegenstander te raken volgens bepaalde regels, zonderhem teverwonden en om verwondingen te voorkomen draagt iedere schermer beschermende kleding. Deze kleding bestaat uit een stevig vest om het bovenlichaam te beschermen, een stevige broek tot net over de knie en een masker van metaal gaas ter bescherming van het gezicht. Verder wordt aan de gewapende hand een handschoen gedragen. En nu de wapens. Er zijn er drie. De floret, de degen en de sabel. De floret is het lichtste wapen en dit wordt gebruikt door dames en heren. De andere twee alleen door heren, al wordt de laatste tijd ook door dames degen geschermd. Officiele wedstrijden worden echter voor dames alleen of floret gehouden. De floret. Dit wapen is een steekwapen. D.w.z dat alleen met de punt een tegenstander getroffen mag worden. Elke andere manier van treffen is ongeldig. Bij floret mag ook niet hetgehele lichaam geraakt worden. Allen de rom is geldig trefvlak, armen, benen en hoofd niet. Wanneer gestoken wordt buiten het trefvlak is de treffer niet geledig. Het is vaak moelijk te zien of er goed geraak wordt en daarm heeft men een electrisch toestel ontwikkeld, dat aangesloten wordt op een vest van kopergaas, dat alleen hetgeldig trefvlak bedekt, waardoor geldige treffers door een lichtje worden aangegeven. De floret is het wapen waarbij het sierlijkst geschermd wordt. De degen. Dit is het wapen dat rechtstreeks afstamt van de wapens van de drie Musketiers. Het is ook een steekwapen. Maar er is een belangrijk verschil met de floret, n.l hetgehele lichaam is trefvlak, dus ook hoofd en ledematen. Bij de floret zijn verschillende regels over de geldigheid van een treffer, maar bij de degen niet. Raak is raak. Ook dit kan aangegeven worden met behulp van een toestel. De sabel. Dit wapen is het meest spectaculair. Hierbij mag zowel gestoken als geslagen worden. We zeggen niet slaan, maar houwen. Een houw betekent dus een slag met de zijkant van het wapen, met het scherp. Ook mag ermee gestoken worden. Het trefvlak is de romp, armen en hoofd.

Bij dit wapen gaat de strijd vaak snel op en neer. Wel is het erg moelijk om een juiste treffer te constateren. Daarom staan er, behalve de scheidsrechter, vier seondanten, die moeten kijken of een treffer geplaatst is. Dit wapen kan niet elektrisch worden geschermd. Bij alle wapens wordt gebruik gemaakt van een loper. Deze loper is 1,80m breed en 16m lang. De schermers mogen er niet afgaan. Dit artikel is natuurlijk te kort om alles te vertellen over schermen. We zouden dan een boek moeten vullen. Maar het is wel mogelijk kennis te maken de sport. Pas nog zijn de Antilliaanse kampioenschappen gehouden op Aruba in de Seamen's club in St. Nicolaas. Men is op het ogenblik bezig een nieuwe schermgroep samen te stellen. En als er belangstelling voor bestaat, zou dit ook in Brazil kunnen gebeuren, want er zijn vele andere sporten in Brazil. Ondergetekende is bereid bij de oprichting van de club te helpen. Vak wordt gemeend dat schermen een dure sport is. Natuurlijk heeft men materiaal nodig, maar dat is niet zo vreselijk duur. Een softball glove kost al gauw 50,--, en voor die prijs heeft men zeker drie wapens. Een schermpak is niet veel duurder dan een baseball uniform. Wie belangstelling heeft voor de schermsport en er een kennis mee wil maken, kan opbellen naar J. Bastiaanse, 7216 en zijn naam opgeven. Als er voldoende belangstelling is, kunnen we iets organiseren.

Ook bij deze sport zijn vele evenementen. Dit jaar zijn er de Centraal Amerikaanse en Caribische schermkampioenschappen waaraan 9 schermers van de Antillen deelnemen. Helaas zijn dit jaar weer de beste schermers van Aruba vertrokken, zodat er maar een van Aruba is, Austin Thomas. De delegatie naar Bogota staat onder leiding van J. Bastiaanse van Aruba. Op Curacao word ook geschermd, misschien kan Aruba ook weer een grotere rol gaan spelen in deze sport, want dat was vroeger het geval.

J. Bastiaanse-

Roly Bislick

E biaha aki redaccion di Revista WARERO tabata activo den e bario di Savaneta, na cas di Sr. Roly Bislick kende ta un conocido deportista di nos comunidad y tambe entrenador, y maestro di school. Roly a concede e Revista WARERO cu e relato aki, basa ariba su estudio y tambe enparticular ariba e club di natacion Aruba Dolphins di cual e ta entrenador actualmente.

Roly a studia 5 aña na Hulanda, di cual e prome dos aña y mei e a studia pa sportleider na C.I.O's Overveen, y mei aña e a specialisa su mes den Basketball y landamento, y dos aña e a sigui pa su akte L.O y alaves e a traha dos aña y mei pa C.I.O.S. como Internaatleider cual a dune e oportunidad pa practica mas sport.



Actualmente Roly ta trahando na Martin Luther King School na Congoweg como Sportleraar, aki nan ariba recomendacion di e hoofd di school e a cuminza cu un team di landamento di school pero mirando cu despues cu e mucha nan caba school nan no ta sigui practica e deporte aki, e a dicidi di lanta un club di natacion na Savaneta cual ta hiba e nomber actualmente di Aruba Dolphins, y cual ta consisti awor caba di mas of menos 60 miembros. E club aki no ta solamente pa hoben nan di Savaneta so, pero hoben nan di otro distrito tambe por inscribi como miembro, e unico problema cu tin ta e problema di transportacion pa e hoben nan di e otro distrito nan, debi cu e club aki tin su regla na cual ta exigi hopi disciplina. Aruba Dolphins ta practica por lo menos 4 a 5 bes pa siman practicando un hora y mei pa dia di cual ningun dia por worde falta. Pa e muchanan cu ta biba pafor di Savaneta e punto mas dificil lo ta transportacion cual ta trece cu ne hopi biaha nan ta jega laat, of keda sin presenta.

Training ta tur atardi entre 4:45 pa 6:30, actualmente tin algun hoben di Rooi Koochi cu ta bario basta leeuw for di Savaneta y cu ta acudi na tur e training nan y esey ta un punto masha principal di mes e muchanan ta crea un caracter positivo y un mentalidad y disciplina no solamente pa deporte, pero den e completo generacion. Financieramente e gastonan ta worde cubri door di contribucion di e miembro nan cual ta fl 2.00 pa luna, tambe e club ta haya un entrada cu sambujamento di cuminda di lama e.o. kreeft, carco, y pisca, cu ta worde bendi cu e habitante nan di Savaneta mes. Training nan di Aruba Dolphins ta worde teni den lagoen na Savaneta, y tambe den un di e piscina nan di un di e hotel nan na beach cual ta tur diabierna atardi.

E piscina aki ta worde usa gratis, pero si, mester tene cuenta cu ora ta season di turista, nan tin preferencia ariba e piscina, y tambe tin mas club cu ta haci uso di e piscina aki.

Aña pasa Aruba Dolphins a tene un competencia di landamento di 2 kilometer cual tabata na Augustus '76 saliendo for di Cura Cabay, y e aña aki lo e worde teni den luna di September, y for di awor aki Rolly ta invita tur e landador nan di Cura Cabay y Brazil pa tuma parti na e competencia aki, y e biaha aki lo tin ademas di e trofeo nan, premio especial pa tur esnan cu yega e finish line. Pa mehoracion di e deporte di natacion aki na Aruba segun Roly ta falta di un zwembard cu exigencianan internacional, di cual tin plan tocante esaki pero pa banda di gobierno tin un tardanza.

Un di e punto nan cardinal ta cu gobierno mester a cuminza mescos cu na Curacao, na unda les di landamento ta worde duna na schoolnan como lichamelijke opvoeding.

Pa sigui ariba e tema di zwembard, esey ta plania

pa bini na Congoweg pero ki tempo ki aña esey tempo lo dicidi, manera tin un proverbio ta bisa na Hulandes (wij zitten om te springen) y un zwembad ta algo di urgencia pa yuda stimula e deporte aki, cu un zwembard tur e schoolnan di Aruba por haya les segun e raport di Sr. van Hastel kende ta adviseur di Sport Bureau di gobierno kende a worde busca for di Hulanda. Cu un zwembad asina por bin tambe ademas di landamento diferente sport nan aguatico.

E actividadnan di Aruba Dolphins ta ensera cu nan a yega di participa na diferente competencia nan local y tambe competencianan Antillano y e Club di Aruba Dolphins tin un total di 44 medalias gana, y tambe tin un hoben di 13 aña cu lo bay participa e aña aki na luna di Augustus na Miami Springs den un torneo internacional cual ta e hoben Tico Henriquez.

Aparte di landamento Roly ta practicando baseball formando parti di e equipo di Arusino como pitcher, y segun Roly su declaracion, Arusino tin hopi chens di bira campeon e aña aki.

Segun Roly a declara cu ta di aprecia e bario nan manera Centro di Bario Noord y Dakota cu nan a yega asina leeuw di tin nan propio centro di bario, y tambe ta di aprecia cu Brasil tambe ta den e mes un direccion ey, y cu tur distrito aki na Aruba mester tin nan propio centro di bario, importante ta pa logra algo no cuminza na otro pero cuminza cu bo mes.

Plan nan di Roly pa futuro ta, di bay sigui studia na Hulanda dos aña y mei pa caba su M.O. y mas specialisatie y si tin chens sigui pa ambtenaar sport en jeugdzaken.

Rolly tabata masha agradecido cu Revista WARERO a bishite na su cas, na unda gustosamente e a tuma su tempo pa dedica e relato aki na nos redaccion.

Den nomber di Revista WARERO nos kier a desea Roly hopi exito den futuro, y alaves gradicie pa su cooperacion......



Esaki ta algun di e alumnonan di Roly (Aruba Dolphins).

Pecho Geel



Pecho geel ki lihereza
Admira bo buniteza
Asina chiquito y delicado
Y bo tambe tin encargo.
Ora jega tempo
Busca rama traha neshi y cuide
Cria yiu te dia nan por bula bay large

Bo por habri hala contra biento
den flornan bo ta canta contento
Bo pia fini delicado bo'n ta cuide
toch ta dificil pa bo kibre.
Nan ta yudabo
para aqui, para aya, core riba taki bon pura
tene foyo pa bo no cay, para keto na un luga.

Pecho geel bo kier conta mi
den bo canto pa yuda mi
Sinya mi kico ta 'legria
manera abo' tin tur dia
Cu bo canto
Bo ta legra mi asina tanto, maske ta pa un rato
Mi ta scucha sin comprende
E melodia cu tin den dje.

No kibra neshi di paharitonan, no mishi cu ne.
Nan tambe a pasa trabauw pa trahe
Kico ta bo cuminda?
Na unda ta bo caminda?
Unda bo ta bay sosega?
Bo ta tende mi aki para?
O hala, mi ta un pecho geel manera bo
pa mi habri hala bula bay cu bo
Y den taki matanan mi reposa.
den scuridad of luna cla.

Mi muchanan aprecia for di awe.
trabauw di un pober paharito
Nan neschi ay no dristibie
Kibra nan webo of mata nan chiquito
Duna aprecio
yudanan biba.......pa fabor
larganan canta den hoffie y flor
Aprecia nan delicadeza
Y boso lo bira hendenan di nobleza
Y ora boso tin edad avanza.
Nan canto boso consuelo e ta.

Rosa W. Maduro

ASINA NOS NO POR SIGUI!!!!!

Pa un trahador social por hasi su trabao bon, mester tin areglonan cu ta stipula bao di cual condicionnan personanan por haya cierto yudanza p.e. onderstand, kaarchi di dokter, cas di pueblo, etc. Esey ta facilita y mehora e condicionnan di e trabao y tambe pa hendenan den necesidad e ta un derecho pa nan haya sa kico nan por haya of no. Te ainda esaki ta straño pa Aruba. E trahador mester traha un raport y e diputado ta saca afo kico afo den su bista ta bon. E ta tuma decision y e cliente y e trahador tin cu accepta. No tin ningun manera pa apela. Hopi biaha un peticion pa un ayudo financiero (onderstand) ta dura lunas prome cu e persona por hanja e finanzas necesario. Frecuentemente e ta pasa cu e problema financiero ta asina urgente cu e no por warda asina largo, pero e diputado mester tuma un decision prome.

Esaki ta un tardanza cu no ta na favor di ningun hende. Asina tambe ta e caso cu ta toca un persona cu tin problema di cas, esaki ta un asunto penoso. E trahador social no por yuda di un forma adecuado door cu no tin criteria stipula y e trahador no tin nada di bisa. Tin un "volkswoning reglement" pero esey ta asina bieuw cu e ta trese mas problema cu e ta resolve.

Un otro problema ta e escases di posibilidad pa coloca muchanan cu pa un of otro motibo no por keda na cas di nan mayornan. Door cu tin escases di internaat cu por tuma un mucha den cas, a keda e unico posibilidad pa haya un famia cu ta dispuesto pa tuma un mucha den cas. Ta hopi dificil pa haya tal famia. Si acaso un famia ta dispuesto pa tuma un mucha den cas anto no tin ningun compensacion pa yuda e famianan aki. Diferente biaha instancianan social a haci un peticion na nos gobierno pa bin cu un areglo di compensacion financiero pa e famia cu lo ta dispuesto di tuma un mucha. Na aña 1974 a wordo entrega un "concept eilandsverordening" cu lo mester regla esaki. Te ainda ningun resultado.

Pa nos e pregunta grandi ta con serio e gobierno insular ta tuma e problemanan social den nos comunidad????? Con serio e gobierno insular ta tuma e trahadornan social cu na diferente manera y frecuentemente a laga e gobierno sa cu e situacion aki no por sigui asina.

Ta haci mas cu dos aña cu e problemanan aki ta worde treci dilanti na nos gobierno insular y te ainda nos no a ripara ningun diferencia den e situacion aki. E trahadornan no sa mes kico e politica social di nos gobierno ta. Podise ta mihor pa puntra si tin un politica social. Na diferente manera e grupo di trabao a purba di haña un claridad riba esaki, pero sin resultado.

E grupo di trabao a purba den diferente forma di hala e atencion di nos gobierno ariba e problemanan den nan trabao. Nos a reuni cu e Colegio y cu diputado Sr. Leo diferente biaha. Tambe cu tur fraccion nos tabata tin contacto ariba esaki. Diferente carta a worde manda pa nos gobierno y diferente publicacion a worde haci tocante e problemanan den e trabao social. Semper no a stende bunita palabra, pero sin ningun efecto of consecuencia.

Ta parce cu nos lidernan politico, den gobierno y oposicion, no por of no kier reconoce e problemanan social cu ta existi den nos comunidad Arubano y tambe e fayonan structural cu tin den e trabao social.

Dia 26 di Mei nos a spera cu porfin e ley di cuido lo bira realidad, pero atrobe e intres di nos gobierno y e conseho insular tabata poco.

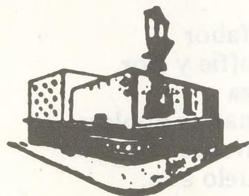
BRAZIL VOLLEY BALL CLUB

Na luna di Juni di e aña Brazil Volley Ball Club a cumpli 20 aña di existencia, y cual pa motibo nan fuera di nan alcance no por a worde celebra.

Brazil Volley Ball Club kier pone na conocemento di nan miembro y fanatico nan cu e di cuatro lustrum aki lo worde celebra ariba 15 di October di e aña aki.

Pa haci e celebracion aki posible, nan lo bay organisa dia di September un Bake Sale combina cu weganan popular bao di overdekte speelplaats na Christus Koning School na Brazil, y cual lo ta pa acomula fondo.

Henter e pueblo di Aruba y Brazil en especial ta worde invita pa bin duna Brazil Volley Ball Club un man, e club cu pa varios aña tabata campeon Arubano y Antillano den Volleyball, y nan lo conta cu boso aporte dia 3 di September bao di overdekte speelplaats na Christus Koning School na Brazil. E Bake-Sale combina cu weganan popular lo cuminza di mainta, te cu 6:00 di atardi.



MIRA BON

Y ALAVEZ

MUSTRA BON

TELEARUBA DIALUNA

5:00 Favorite Martians
5:30 Mundo de Juguete (color)
5:50 Joy Kock Presents
6:15 Top Cat
6:45 Noticiero (Ingles)
7:00 Oscar Peterson (color)
7:25 Al Momento (noticia)
7:30 Upstairs & Downstairs
8:30 Telenoticias
9:00 M.A.S.H
9:30 Bestuurscollege
9:45 Polygoon News
10:00 Barata de Primavera (color)
11:00 World at War

TELEARUBA DIAMARS

5:00 Waterworld
5:30 Mundo de Juguete (color)
5:50 Pepi en Kokie
6:15 Hong Kong Phoey
6:45 Noticiero (Ingles)
7:00 Ripity y Gana
7:30 Close-up
8:30 Telenoticias
9:00 Show Time
10:00 Barata de Primavera (color)
11:00 Police Story

TELEARUBA DIARANZON

5:00 Swiss Family Robinson (color)
5:30 Mundo de Juguete (color)
5:50 Football (color)
6:45 Noticiero (Ingles)
7:00 First 365 days (color)
7:25 Al Momento (news)
8:30 Family (color)
8:30 Telenoticias
9:00 Charlie's Angels (color)
10:00 Barata de Primavera (color)
11:00 Lucha Libre (color)

TELEARUBA DIAHUEBS

5:00 Harlem Globetrotters (color)
5:30 Mundo de Juguete
5:50 Pepi en Kokie
6:15 Secret of Waldo
6:45 Noticia (Ingles)
7:00 Nos Tera
7:25 Al Momento (noticia)
7:30 Space 1999 (color)
8:30 Telenoticias
9:00 Starsky & Hutch
10:00 Barata de Primavera (color)
11:00 Ryan

TELEARUBA DIABIERNA

5:00 Fantiastic Four
5:30 Mundo de Juguete (color)
5:50 Pepi en Kokie
6:15 Science Through Experiment
6:45 Noticiero (Ingles)
7:00 Candid Camera (color)
7:25 Al Momento (noticia)
7:30 Cocktail Musical
8:30 Telenoticias
9:00 El Juicio
10:00 Barata de Primavera
11:00 Most Wanted

TELEARUBA DIASABRA

5:00 Big Blue Marble (color)
5:30 Up and down man
5:45 Edward the seventh
6:45 Noticia (Ingles)
7.00 Week-journaal
7:15 R.V.D.
7:30 Sout-Train (color)
8:30 Telenoticias
9:00 Planet of the Apes
10:00 Teleteatro

TELEARUBA DIADOMINGO

3:00 Baseball
5:30 Wonders of the Wild (color)
5:50 Family at War
6:45 Noticiero (Ingles)
7:00 13 Musical (color)
7:15 Programa Politico
7:30 Eilandgebied Aruba
8:00 Musical Espectacular
8:30 Resumen di Siman (noticia)
9:00 Programa di Lago
10:00 Origins of Mafia
11:00 Fight against Slavery (color).



PAGINA DI ANTAÑO

Warero tabata di bishita na cas di Sr. Supriano v/d Linden kende tabata componente di un di e trio nan mas bieu di Aruba, cu su ayudo conhuntamente cu Sr. Geronimo Winterdaal, mehor conoci como (Yonko). E dos personanan aki a yuda nos redaccion pa asina WARERO por a publica historia di Trio Sabaneta, y Mariachi Perla di Aruba.

Trio Sabaneta a worde funda na 1949 pa 1956, y tabata consisti di Srs. Betrando Ras, Concepcion Ras, y Supriano v/d Linden. Trio Sabaneta a yega di graba varios disco, e.o. Adios Ingrata (merengue), Ay na unda, (corido huapango), Rita, (poro), Bo Amante, (merengue), Amor Verdadero (ranchera), Adios Adios (tumba), Amor Sint Sentimiento, (fox), Gallo Pinto, (guapango), 15 di October (ranchera), Serenata Morena (ranchera), Culpabel, (wals), Adios nos amigo (ranchera), Prisonero (guapango), Bandona (ranchera), Ai Amor (cancion Bolero), Mi tin un Amor (corido), Amor (corido). E disco nan aki tabata carga e sello Padu, Caribia, y Sabaneta, e ultimo aki tabata pertenece na Winterdaal Recording Studio, mas of menos 23



Comienso di Trio Savaneta 1949, d.r.p.d. Betrando Ras, Concepcion Ras y Supriano v/d Linden.



Trio Savaneta na 1954, d.r.p.d. Geronimo Winterdaal (Manager), Supriano v/d Linden, Concepcion Ras y Lucas v/d Linden.

ana pasa. E composicion nan tabata e.o. di Jose v/d Linden, Supriano v/d Linden, y Gerigorio v/d Linde. E disco cu a worde mas bendi tabata Adios Ingrata, tur e disco nan aki tabata den e forma di 78, y tabata costa den e tempo nan ey fl. 2.50 pa uno. Prome actuacion di Trio Sabaneta den publico tabata na apertura di Radio Kelkboom, y tambe na fiesta nan di Lago semper nan tabata duna nan actuacion. Na aña 1954 tabata tin un cambio den Trio Sabaneta debi cu un di nan componente a fallece, (Betrando Ras) y a worde reemplaza te cu '56 pa Sr. Lucas v/d Linden.

Despues di Trio Sabaneta Mariachi Flor de Mayo a worde funda cu intencion pa graba disco, e disco nan cu e mariachi aki a graba tabata e.o. Ya No Tin remedi (tumba), Flor di Engaño (corido), Bo Huramento (corido), Tu Recuerdo (guapango), tur e disco nan aki a worde graba pa Sabaneta Records. Mariachi Flor de Mayo tabata tin como instrumento e.o. violin, guitarra seis, cuatro, biguela, (guitara chiquito) y un bajo cual a worde traha aki na Aruba pa Sr. Gerigorio v/d Linden y e materiaal cu a worde usa tabata palo di boonchi. Como cantante Mariachi Flor de Mayo tabata tin Sr. Hose v/d Linden, Supriano v/d Linden, y cantante femenino tabata Manuelita Geerman. Den e mes un



Mariachi Perla di Aruba na 1958, d.r.p.d. Pedro v/d Linden: **Manuel Martijn: Seferino Lampe: Lucas v/d Linden. Acasio** Henriquez: Marcelo Geerman: Ismael Croes: Fransisco v/d Linden: Rosendo Koolman: **Supriano v/d Linden (cantante) y Ismael** Croes (cantante).

tempo nan ey a surgi e idea di hasi Mariachi Flor de Mayo un mariachi mas grandi, na unda a nace Mariachi Perla di Aruba y nan prome actuacion den publico tabata na inauguracion di Tropicana Night Club na San Nicolas. E musica Mexicana tabata hopi gusta aki na Aruba, y diferente otro mariachi nan a worde funda, e.o Mariachi Mil Amores, Mariachi Santa Cruz, y na 1960 Mariachi Aruba a worde funda, cual tabata un combinacion di Perla di Aruba, y Mil Amores, e mariachi aki a yega di compaña varios artista nan cu a bini for di exterior e.o. Chela Rivero (Mexicana), Eva Garza (Mexicana) y Tito Guizar aki na Aruba, y na Curacao.

Despues Perla di Aruba a bolbe worde reorganiza y nan tambe a compaña Tito Guizar despues cu e a regresa Aruba, y tambe Tito Cortez kende a graba un cancion na papiamento cual tabata un composicion di Sr. Supriano v/d Linden. Perla di Aruba a yega di conoce varios cantante aki na Aruba, e.o Esther da Costa, Imelda Rustveld, Jolanda v/d Linden, y tambe nan tabata tin como cantante Sr. Juan Koolman. Perla di Aruba tambe a yega di graba varios disco, e.o Isla di Oro, 15 di October, Pobre Vaquero, Homenaje a Rosimbo (un violinista cu a fallece) y Flora.

Actualmente Perla di Aruba ta un mariachi di 6 integrante, esey ta debi cu ta mas facil pa haya contract nan den hotel, y Perla di Aruba tin como cantante Sr. Victor Koolman, Chito de Cuba, y Supriano v/d Linden kende ta e manager.

E plan nan cu Perla di Aruba tin pa futuro, ta pa bay renoba algun di e grabacion nan di Trio Sabaneta y Mariachi Flor de Mayo. Revista WARERO ta gradici Sr. Supriano v/d Linden y Sr. Geronimo Winterdaal pa nan cooperacion pa cu nos redaccion, y ta desea nan hopi exito, hopi disco mas en lo futuro.

Y tur esnan cu ta desea un toca pa nan recepcion, hacimento di aña, surprise party, por yama Sr. Victor Koolman na telefoon 7484.

CHRISTMAS PARTY
Aruba Golf Club December 18, 1953

PROGRAM

Master of Ceremonies
Dr. A.N.J. Reinders-Folmer

Welcome Address J.J. Horigan
Response Dr. L.C. Kwartsz



Anthems
a. Wilhelmus van Nassauwe
b. God Save the Queen
c. Star Spangled Banner

Trio Sabaneta — Aruban Songs
Singer - Guitarists
Betrano Ras Concepcion Ras
Supriano van der Linden
Manager
Geronimo Winterdaal
Composer
Jose van der Linden



Drawing for Door Prizes
(Three Christmas Baskets)

Padu — Piano Selections

Drawing for Door Prizes
(Three Christmas Baskets)

Tali Lopez - The Caribbean "Carlos Gardel"
Guitar Accompanists
Shemmy Coronel Eddie Croes
Harold Hopmans Jan Croes



Drawing for Door Prizes
(Three Christmas Baskets)

Group Singing with Padu at the piano

Drawing for Door Prizes
(Three Christmas Baskets)

The Lago Community Band will furnish music during assembling of the guests, and will accompany the singing of the national anthems.

Invitacion pa un Christmas Party, 24 aña pasa, cu varios artistanan local, e.o. Trio Savaneta.

U-BOAT 156
A TRECE GUERRA NA
A R U B A
FEBRUARY 16, 1942

E articulo aki ta worde publica cu autorisacion di e autor.

E boroto di destruccion a rompe e nochi silencioso. Un tankero habri door di explosion tabata scupi crudo na candela. Tripulantenan tabata grita den cabinanan na candela. Algun tabata haci esfuerzo pa yega na e botonan salbabida. Otro tabata tira nan mes na awa. Hopi a muri. Tabata 0131, Feb. 16, 1942. Guerra Mundial II a worde treci Aruba door di U-156, un submarino Aleman, un Kapitanleutnan Werner Hartenstein como comandante.

no tabata importa. No mucho digno, pero indicativo di su caracter agresivo, tabata e nomber di "Cacho Loco" cu su tripulacion a dune'le despues. El no tabata ni grandi, ni chikito. El tabatin un curpa solido cu na tur momento el tabata tene erecto. Su postura tabata un manifestacion di disposicion di e homber: propio y correcto. Hartenstein no a casa nunca: el tabata mara na lamar cu a ocupa diez-cinco di su trinta y tres anja y finalmente a reclama su bida. E



KAPITANLEUTNANT
WERNER HARSTENSTEIN
Comandante di e U-Boat 156



LEUTNANT
DIETRICH A. VON DEM BORNE
Prome Oficial di e U-Boat 156

E U-156 a worde tuma na servicio Sept. 4, 1941. Tradicion, asina tanto un parti di tur forza naval na mundo, tabata constitui mayor parti di e ceremonianan den cual un Hartenstein den pleno uniform a tuma over comando di e submarino mientras su tripulacion, tambe den pleno uniform, tabata para na atencion ariba dek. E ceremonia a tuma lugar na Bremen na astilleria di Weser Shipbuilding Company. Tabata un tripulacion berde cu cual e comandante tabata papia. E tripulacion tabata sabi esaki, y tabata sabi cu dilanti nan lo tin hopi luna di entrenamento intensivo administra door di un disciplinario stricto y un excelente marinero, kende su carera naval a cuminza na 1928 como miembro di German Weimar Republic Navy.

Tabatin homber entre e tripulantenan cu tabatin temor di Hartenstein. El tabata un trahador sin compasion. Pe acomplecimento tabata lo mas importante, e medionan

comandante Aleman tabata un oficial di artileria a bordo di barconan pisa. Na principio di Guerra Mundial II el a worde transferi pa comanda e cazador di submarino Jaguar. El a gana e Cruz di Hero den Oro promer cu el a drenta servicio bao awa. U-156 tabata su promer comando over di submarino.

For di Bremen U-156 a sali destina pa Kiel y hopi entrenamento na camina. E entrenamento tabata segun e simplicidad Spartano di bida submarino. Tur loke por socede den combate a worde stimula. E tripulacion a sinja conoce nan barco, y tambe nan a gana e bon realizacion, si ainda nan no tabatin ne, cu Hartenstein no tabata acepta nada menos cu perfeccion. Nan tabata opera sin luz; awa tabata bini aden door di un buraco; nan a experimenta fayo di motor; nan tabatin fayo di pomp; nan a simula perdida di control den bahamento y subimento. Tur accion di comba-

te cu un submarino por experimenta a worde practica cada vez di nobo. Hopi vez e tripulacion no tabata sabi cu tabata real of solamente un otro ehercicio. Frecuentemente e tripulacion tabata grunja tocante e "Cacho Loco" Hartenstein.

E oficialnan tabatin experiencia. Tur no tabata cushi den servicio submarino, pero tabata hombernan cualifica cu fondo interesante. Just a bini cerca Forza Aerea Aleman na 1936, y promer cu el a drenta servicio submarino na 1941 el a bula 160 mision over di Islanan Ingles. Von dem Borne, naci na Berlin y yiu di un vice almirante den Guerra Mundial I y hefe di estado, tabata ariba bapornan di planta mina y destroyers promer cu el a worde asigna na e U-156. Su trabao di planta mina a hibe'le rond di Shetland Islands y te den boca di Rio Thames.

Pa mei-mei di December 1941 Hartenstein a conclui cu el tabata tin un tripulacion y barco cu por wanta e rigornan di un patrulla menor. Bispo di Pascu, e U-156 a slip for di su lugar di mara na Kiel y a viaja noordoost door di e canal di Kiel pa Noordzee. E instruccionnan di Hartenstein tabata pa sigui ariba Skagerak te den vecindario di Larvik, un puerto Norwega, y tuma e Inglesnan aden. Lamar bruto a preveni accion ofensivo. E rabia di Hartenstein cu no por a ataka bapornan Aliado a monta den dje. El no por acepta cu indiferencia venturanan cu no vale la pena. E comandante a intensifica entrenamento asina cu e inactividad lo no resulta den indiferencia. Ainda el tabatin un patrulla largo su dilanti.

E U-156 tabata cruza pa nord den Oceano Atlantico. Lamar tabata bruto y semper tabatin mina presente. E submarino a viaje den un boog grandi rond di parti nord di Escocia pa Rockhall Banks, pabao di Irlandia. E viaje tabata uno frio. E boto tabata calenta door di un sistema di calefaccion central cual tabata circula awa for di e montura pa fria awa di motor. Pero e tabata duna calor solamente ora e submarino ta corre na velocidad halto. E turbulente Norte Atlantico a tene e submarino leuw bao su velocidad di cruce di 18.3 nudo. Tabatin un sistema di calefaccion electrico, pero e tabata gasta un cantidad di coriente. Rara vez e tabata worde usa. E tripulacion a fortifica su mes cu panja di abao doble pisa, pullover di lana, uniform pisa di invierno y bachi di cuero, y tur tabata worde teni bisti hasta den cama.

Pabao di Irlandia, e U-156 a tira afor dos boei di tempo. E lamar halto y incomodidad di e boeinan a haci e ponemeno dificil, pero nan mester a worde posiciona.E boei-



Kapitanleutnant Werner Hartenstein, den ceremonianan formal di comisionamento, a dirigi palabra na su tripulacion ariba dek di U-156.



Esaki ta algun di e tripulacionnan di U-156.

nan aki y hopi otronan planta door di Navy y Forza Aerea Aleman tabata manda informacion valioso tocante tempo pa meteorologistanan na Alemania. E tempo predominante —biento di abao — ta pasa over di Atlantico Norte y e Islanan Ingles pa Alemania. E saber di e tempo cu tabata bini den nan direccion tabata fumi e Alemannan cu informacion valioso pa nan planeamento militar. E U-156 a planta dos. Tur dos tabata mas of menos cuarenta y nuebe pia largo incluyendo un antena di binti-dos pia. Nan ta balia den awa casi mescos cu un boei di marca. Periodicamente e boeinan aki ta transmiti senjal na code indicando temperatura di aire, velocidad di biento, velocidad di awa, registracion barometrico y humedad atmosferico registra pa instrumentonan den e boeinan. Nan tabata conteni den e compartamento di torpedo cerra a prueba di awa ariba dek di e submarino.

E U-156 a nabega bin abao na e costa di Irlandia y a tira pa Francia, Jan. 8, 1942, e submarino a mara na haaf di Lorient na costa noordwest di Francia ocupa. Un viaje frio di diez-cinco dia sin drenta den combate cu enemigo y dos boei di tempo poni tabata constitui e promer patrulla.

Luitenantnan Paul Just y Dietric A. von dem Borne tabata para ariba e pida pier extendiendo den haaf di Lorient. Mara na un banda tabata e forma largo, shinishi di un submarino. E swastika corra y preto ariba e brug tabata suta den e biento frio di Januari. E dos oficialnan y tripulacion tabata puntra nan mes unda nan siguiente patrulla lo hiba nan. E cantidad grandi di alimento y panja tropical cu tabata worde carga a yena nan cu curiosidad. Panja di verano, nan tabata di acuerdo, seguramente tabata diferente for di esun cu nan'a usa ariba e patrulla cu a caba di worde completa.

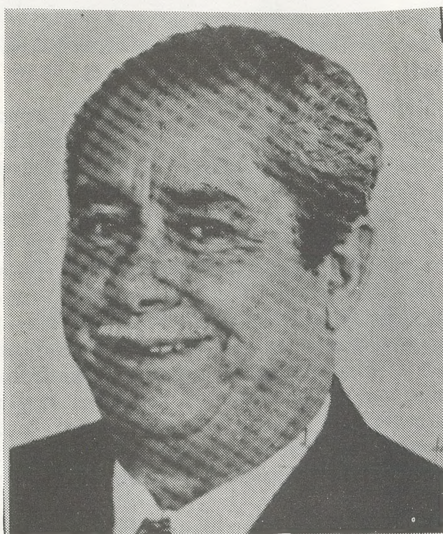
Lt. Just y Von dem Borne no a recibi ni e minimo indicacion di Hartenstein unda nan siguiente patrulla lo hiba nan. Dos aspecto di futuro tabata evidente pa nan mientras nan tabata contempla e enorme cantidad di abastecimiento stiwa ariba e pier di Lorient. E patrulla lo ta un largo, y e lo ta den latitudnan calor. E prospecto di tempo calor a reduci severidad di e biendo frio den e haaf Frances. Von dem Borne tabata pensa den su mes cu e patrulla lo ta rond di punta di Sur Africo pa Oceano Indio. Preparacion pa e viaje largo a tuma diez-un dia. E hombernan tabatin un problema pa stiwa e cantidad grandi di almento, panja y arma. E U-156 tabata solamente 252 pia largo y binti-dos pia na su hanchura mas grandi. Na su punto mas halto e tabata trinta y un pia.

Continuacion den e proximo Edicion..........

ESSOLITO "25 AÑA" PABIEN:

1952..........1977

Mas cu un decada pasa, den añanan 1950, e refineria na San Nicolas tabata progresa, treciendo mas y mas tata y nan famia pa nos isla. Aunque e poblacion di San Nicolas y vecindario anto tabata expande, e posibilidad pa recreacion no a worde aumenta. Un di e personanan cu tabata consciente di esaki, y cu a hasi algo pa soluciona e falta di recreacion, tabata Sr. Gerard Schouten, lantando ESSOLITO, e club pa juventud di Aruba.



MR. GERARD SCHOUTEN

E energetico Sr. Schouten a logra obtene un pida tereno na Juana Morto, locual lastimamente no tin mag di worde usa pa e intencion di traha un edificio di club ariba dje. Sr. Manuel Viana e ora ey a regala parti di su "golf course", incluyendo e asina yama "golf-house", situa ariba e terreno aki, na Cura Cabay. Como cu e casita no tabata den un estado adecuado pa worde usa mesora como edificio di club, Sr. Schouten y un grupo di personanan entusiasma a cuminsa bishita varios comerciantenan y otro personanan, pidiendo nan di regala loke nan kier a regala.

Asina, e organisadornan di e club pa juventud di Aruba a logra obtene verf, material pa construccion y otro necesidadnan y trabaonan por a cuminza. Na principio e club tabata consisti di solamente 15 mucha, pero despues di algun luna e cantidad aki a aumenta pa 400. Naturalmente nan no tabata tin cen pa paga, pero si contribucion di e muchanan tabata worde pidi den forma di bon conducto, mientras cu nan mester a tene e club limpi nan mes tambe.

Como padrino di e club a worde nombra: J.J. Horrigan, kende e tempo tabata presidente di Lago. For di e tempo ey, tur presidente di Lago, a tene



MR. MANUEL VIANA

e posicion di padrino di ESSOLITO, kier meen: actualmente James Ballenger ta presidente di e club pa juventud di Aruba. E club despues a obtene un refrigeradora, regalo di Lago, electricidad gratis, cortesia di ELMAR, yotro compania a obsequia un televisor.

E muchanan por recrea hungando ping-pong, junior billiards, y otro weganan, cual tur a worde obtene gracias na e esfuersonan incansable di Sr. Gerard Schouten.

Sr. Schouten tambe a mustra su preocupacion encuanto di e tardanza di e projecto Centro di Bario Brasil, y ta dispuesto pa duna un man pa asina juda cu e projecto aki.





La Mano De Dios

Cura Cabai 45
Tel. 7134

E centro di economia ofreciendo pueblo di Aruba.
Tur clase di cuminda enlata.
Tur sorto di Berdura y fruta Fresco.
Carni y Galiña y hopi mas.
Haci nos un bishita y keda convenci di nos prijs y servicio.

LA MANO DE DIOS

Algemene Bank Nederland

Aruba Branch

SEGUROS GEERMAN

INSURANCE BROKER

Pa tur bo necesidadnan den ramo di seguros duna nos un bishita of:

Yama nos na telefoon 2382
Tanki Leendert 251

PIANAN SOFOCA???

IMPOSIBLE ! !

SI BO USA
SAPATONAN
DI



Nassaustraat 99
Tel:1214

MIRAMAR RUMSHOP

N.C.C. 131 Tel : 7251

E rumshop di mas moderno ariba Aruba.

Cu ambiente di television bo ta haja mihor

surtido di bebida i na prijs barata.



bijlage 1 sch. 1 : 10.000
overzicht
"wijk BRAZIL"

ROOI
KOOCHI
MABON
SAVANETA
NOORD
CURA CABAI
CURA
CABAI
BRAZIL
L.O.
Kerk
L.O.
B.L.O.
Buur
Buurtcentrum
voetbalveld
ROOI
MASTER
weg seroe blancoe
butucu
Palisiaweg
L.T.S.
ROOI
L.T.S.
Huish O
CONGO
Kerk O
naar
St. Nicolaas
Essolito
sportveld
ZEEWIJK
KLO
L.O.
bijlage : 1
Caribische Zee

DISTRICTONAN CU TA PERTENECE NA CENTRO DI BARIO BRAZIL